

OTSUSED

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2020/1035,

3. juuni 2020,

millega kinnitatakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) 2019/631 sõiduautode ja väikeste tarbesõidukite tootjakohase keskmise CO₂ eriheite ja eriheite sihttaseme esialgsed arvutused 2018. kalendriaasta kohta või muudetakse neid

(Ainult hispaania-, hollandi-, inglise-, itaalia-, prantsus-, rootsi-, saksa-, tšehhi- ja ungarikeelne tekst on autentsed)

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. aprilli 2019. aasta määrust (EL) 2019/631, millega kehtestatakse uute sõiduautode ja uute väikeste tarbesõidukite CO₂-heite normid ning millega tunnistatakse kehtetuks määrused (EÜ) nr 443/2009 ja (EL) nr 510/2011, ⁽¹⁾ eelkõige selle artikli 7 lõike 5 teist lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määrusele (EL) 2019/631 ning seoses 2018. kalendriaasta eriheite sihttasemete ja keskmise eriheitega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrustele (EÜ) nr 443/2009 ⁽²⁾ ja (EL) nr 510/2011 ⁽³⁾ peab komisjon tegema igal aastal kindlaks keskmise CO₂ eriheite ja eriheite sihttaseme iga sõiduautode ja väikeste tarbesõidukite tootja ning iga tootjate heiteühenduse kohta liidus. Selle põhjal tehakse kindlaks tootjate või tootjate heiteühenduste suutlikkus täita oma kohustust mitte ületada oma eriheite sihttasemeid.
- (2) Tootjakohase keskmise CO₂ eriheite ja eriheite sihttaseme arvutamiseks kasutatavad üksikasjalikud andmed põhinevad liikmesriigis 2018. aasta jooksul registreeritud uute sõiduautode ja väikeste tarbesõidukite registreerimisandmetel.
- (3) Kõik liikmesriigid esitasid komisjonile oma 2018. aasta andmed, kuigi esines mõningaid viivitusi võrreldes aruande esitamise tähtajaga, milleks oli 28. veebruar 2019. Kui komisjon andmeid kontrollides leidis, et osa andmeid on puudu või ilmselgelt ebatäpsed, võttis ta asjaomaste liikmesriikidega ühendust ja kokkuleppel nendega vastavalt korrigeeris või täiendas andmeid. Kui liikmesriigiga kokkulepet ei saavutatud, siis selle liikmesriigi esitatud esialgseid andmeid ei muudetud.
- (4) Komisjon avaldas esialgsed andmed 24. juunil 2019 ning esitas 95-le sõiduautode tootjale ja 67-le väikeste tarbesõidukite tootjale ning vastavatele heiteühendustele nende 2018. aasta keskmise CO₂ eriheite ja eriheite sihttaseme esialgsed arvutused.

⁽¹⁾ ELT L 111, 25.4.2019, lk 13.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 443/2009, millega kehtestatakse uute sõiduautode heitenormid väikesõidukite süsinikdioksiidheite vähendamist käsitleva ühenduse tervikliku lähenemisviisi raames (ELT L 140, 5.6.2009, lk 1).

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2011. aasta määrus (EL) nr 510/2011, millega kehtestatakse uute väikeste tarbesõidukite heitenormid, lähtudes väikesõidukite CO₂-heite vähendamist käsitlevast liidu terviklikust lähenemisviisist (ELT L 145, 31.5.2011, lk 1).

- (5) Komisjoni esitatud esialgsed andmed sisaldasid nii sõiduautode puhul komisjoni rakendusmääruse (EL) 2017/1153 ⁽⁴⁾ artikli 7 lõike 2 kohaselt arvatud parandustegureid kui ka väikeste tarbesõidukite puhul komisjoni rakendusmääruse (EL) 2017/1152 ⁽⁵⁾ artikli 6 lõike 2 kohaselt arvatud parandustegureid. Parandustegurite kindlaksmääramine on osa vastavusmenetlustest, mis kehtestati selleks, et kajastada CO₂ eriheite mõõtmiseks kasutatava regulatiivse katsemeetodi muudatusi. Parandustegurite eesmärk on tagada, et menetluste puhul lubatud kõrvalekaldeid, mis on vajalikud CO₂ heite väärtuste vastavusse seadmiseks, kasutatakse kavandatud viisil, mitte selleks, et kõnealuseid väärtusi kunstlikult vähendada.
- (6) Parandustegur arvutatakse hälbe- ja kontrollteguri põhjal, mis määratakse kindlaks sõidukite sellise statistilise valimi jaoks, mis peaks olema representatiivne tootja uute sõidukite pargi suhtes. Arvestades seda, et 2018. aastal oli nende väikeste tarbesõidukite arv, mis kinnitati komisjoni määrmuses (EL) 2017/1151 ⁽⁶⁾ sätestatud kergsõidukite ülemaailmse ühtlustatud katsemenetluse kohaselt, väga väike, ei saa valimit pidada statistiliselt representatiivseks ning seetõttu ei ole väikeste tarbesõidukite tootjate heitenäitajate kindlaksmääramisel parandustegureid kasutatud.
- (7) Tootjatel paluti kontrollida esialgseid andmeid vastavalt määruse (EÜ) nr 443/2009 artikli 8 lõikele 4 ja määruse (EL) nr 510/2011 artikli 8 lõikele 5, eelkõige hälbe- ja kontrolltegureid, mille alusel arvutatakse parandustegur, ning teatada komisjonile vigadest kolme kuu jooksul alates teate saamisest. Vigade kohta esitasid teate 60 sõiduautode tootjat ja 34 väikeste tarbesõidukite tootjat. Kahe autotootja puhul kinnitati parandusteguri kohaldatavust nende keskmise eriheite suhtes. Kahe sõiduautode tootja ja ühe väikeste tarbesõidukite tootja puhul ei kuulunud ükski esialgsetes andmetes esitatud sõidukitest määruse (EL) 2019/631 kohaldamisalasse.
- (8) Ülejäänud 35 sõiduautode tootja ja 33 väikeste tarbesõidukite tootja puhul, kes ei teavitanud andmetes esinenud vigadest või jätsid vastamata, tuleks esialgsed andmed ning keskmise eriheite ja eriheite sihttaseme esialgsed arvutused kinnitada. Neist ühegi puhul paranduskoeffitsienti ei kasutatud.
- (9) Komisjon on kontrollinud tootjate teatatud vigu ja nende parandamise põhjendusi ning esialgsed andmed on vastavalt vajadusele kinnitatud või neid on muudetud. Alles on jäetud ainult need kanded, mis sisaldavad massi ja CO₂ heite väärtusi. Seetõttu tuleks 94 sõiduautode tootja ja 66 väikeste tarbesõidukite tootja esialgsed andmed kinnitada või neid muuta.
- (10) Kooskõlas määruste (EÜ) nr 443/2009 ja (EL) nr 510/2011 artikliga 4 on tootja täitnud oma eriheite sihttaseme nõudeid juhul, kui käesolevas otsuses osutatud keskmine CO₂ eriheite ei ületa tema eriheite sihttasest. Heiteühendusse kuuluvate tootjate puhul tuleks nõuete täitmist hinnata heiteühenduse tasandil vastavalt kõnealuste määruste artikli 7 lõikele 7.
- (11) Kandeid, mis sisaldavad täielikke andmeid töökorras sõiduki massi ja CO₂ heite kohta, kuid kust puudub valmistajatehase tähis või kus see on vale, tuleks eriheite sihttasemete ja keskmise eriheite arvutamisel arvesse võtta. Siiski tuleks arvestada asjaolu, et tootjad ei saa neid kandeid kontrollida ega parandada. Seepärast on asjaomase tootja kauguse määramisel sihttasemest asjakohane kohaldada lubatavat viga.

⁽⁴⁾ Komisjoni 2. juuni 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/1153, millega sätestatakse meetod, mille abil määratakse vastavusnäitajad, mis kajastavad regulatiivse katsemeetodi muudatusi, ning millega muudetakse määrust (EL) nr 1014/2010 (ELT L 175, 7.7.2017, lk 679).

⁽⁵⁾ Komisjoni 2. juuni 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/1152, millega sätestatakse meetod regulatiivse katsemeetodi muudatusi kajastavate vastavusnäitajate määramiseks väikeste tarbesõidukite puhul ja muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 293/2012 (ELT L 175, 7.7.2017, lk 644).

⁽⁶⁾ Komisjoni 1. juuni 2017. aasta määrus (EL) 2017/1151, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 715/2007, mis käsitleb mootorsõidukite tüübikinnitust seoses väikeste sõiduautode ja kommertsveokite heitmetega (Euro 5 ja Euro 6) ning sõidukite remondi- ja hooldusteabe kättesaadavust, ning millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2007/46/EÜ ning komisjoni määrust (EÜ) nr 692/2008 ja komisjoni määrust (EL) nr 1230/2012 ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 692/2008 (ELT L 175, 7.7.2017, lk 1).

- (12) Lubatav viga arvutatakse keskmise eriheite ja eriheite sihttaseme vaheliste kauguste erinevusena, võttes ühel juhul kauguse arvutamisel arvesse kõiki registreerimisi, mida tootja kontrollida ei saa, ja jättes teisel juhul need arvesse võtmata. Sõltumata sellest, kas erinevus on positiivne või negatiivne, kohaldatakse lubatavat viga selliselt, et see parandab tootja tulemust talle kehtestatud eriheite sihttaseme suhtes.
- (13) Kui pärast lubatava vea arvessevõtmist on tootja või asjakohasel juhul heiteühenduse kaugus sihttasemest üle nulli, tuleb määruse (EL) 2019/631 artiklile 8 kohaselt kehtestada ülemäärase heite maks. Nii on see sõiduautode tootja Automobili Lamborghini S.p.A. puhul. Ülemäärase heite maks arvutatakse vastavalt määruse (EÜ) nr 443/2009 artikli 9 lõike 2 punktile a.
- (14) Vastavalt määruste (EÜ) nr 443/2009 ja (EL) nr 510/2011 artikli 2 lõikele 4 on sellised tootjad, kes on tootnud alla 1 000 liidus kalendriaastal registreeritud uue sõiduki, eriheite sihttaseme saavutamisest vabastatud. Siiski on asjakohane arvutada ja esitada nende keskmine eriheite ning registreeritud uute sõidukite arv.
- (15) Tootjalt Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG soovitakse lisaselgitusi seoses võimaliku eeskirjade rikkumisega, mis on seotud kahe sõidukimudeli heite tüübikinnitusel märgitud CO₂ heitega. Seetõttu ei saa kinnitada ega muuta Volkswageni heiteühenduse ja selle liikme Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG 2014.–2018. kalendriaasta esialgseid andmeid.
- (16) Komisjon on kooskõlas komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 725/2011 (7) artikliga 12 juhtumipõhiselt kontrollinud CO₂ heite vähenemist, mis on sertifitseeritud viitega komisjoni rakendusotsusele 2013/341/EL (8) ja komisjoni rakendusotsusele (EL) 2015/158 (9). Seoses CO₂ heite vähenemisega, mis on sertifitseeritud viitega rakendusotsusele 2013/341/EL, saadi kontrollimisel rahuldavad tulemused. Seoses rakendusotsusega (EL) 2015/158 avastati aga erinevus Daimler AG poolt toodetud sõidukitele paigaldatud kahe suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatori CO₂ heite sertifitseeritud vähenemise ja komisjoni poolt kontrollitud vähenemise vahel: vastavalt 9 % ja 23 %. Komisjon teatas tootjale Daimler AG avastatud kõrvalekaldumistest ning palus kõnealusel tootjal esitada tõendeid CO₂ heite sertifitseeritud vähenemise täpsuse kohta.
- (17) Komisjon leidis Daimler AG esitatud teabele tuginedes, et erinevus vähenemises tulenes katsetoodika erinevast kohaldamisest sertifitseerimisel ja CO₂ vähenemise kontrollimisel. Täpsemalt töötati suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatorid enne sertifitseerimiskatset sisse, ehkki rakendusotsuses (EL) 2015/158 osutatud katsetoodikas ei nähta ette ega lubata kõnealuste generaatorite spetsiaalset sissetöötamist väljaspool sertifitseerimiskatset.
- (18) Määruste (EÜ) nr 443/2009 ja (EL) nr 510/2011 artiklist 12 järeldub, et uuenduslikest tehnoloogiatest tuleneva CO₂ heite vähenemise arvessevõtmiseks tootja 2018. aasta keskmise eriheite arvutamisel peab see vähenemine andma tõendatud panuse CO₂ heite vähenemisse, kasutades katsetoodikat, mis suudab anda kontrollitavaid, korratavaid ja võrreldavaid tulemusi. Kuna teatavatele Daimler AG poolt toodetud sõidukitele paigaldatud kahe suure kasuteguriga vahelduvvoolugeneraatori abil saavutatud CO₂ heite sertifitseeritud vähenemist ei ole kinnitatud rakendusotsuses (EL) 2015/158 osutatud katsetoodika alusel tehtud kontrollimisega, ei tohiks kõnealusest ökoinnovatsioonist tulenevat CO₂ heite sertifitseeritud vähenemist (kokku 0,429 g CO₂/km sõidukipargi tasandil) tootja Daimler AG keskmise eriheite arvutamisel arvesse võtta. Samal alusel ei tohiks kõnealusest ökoinnovatsioonist tulenevat CO₂ heite vähenemist (kokku 0,428 g CO₂/km sõidukipargi tasandil) arvesse võtta Daimler AG heiteühenduse keskmise eriheite arvutamisel.
- (19) Tootjaga seotud ning käesoleva otsusega kinnitatud või muudetud väärtused võib läbi vaadata juhul, kui asjaomased riiklikud asutused kinnitavad eeskirjade rikkumisi seoses CO₂ heite väärtustega, mis esitati selleks, et teha kindlaks, kas asjaomane tootja täidab eriheite sihttaseme nõudeid,

(7) Komisjoni 25. juuli 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 725/2011, millega kehtestatakse sõiduautode vähese CO₂-heitega uuenduslike tehnoloogiate heakskiitmise ja sertifitseerimise kord vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 443/2009 (ELT L 194, 26.7.2011, lk 19).

(8) Komisjoni 27. juuni 2013. aasta rakendusotsus 2013/341/EL, millega lubatakse kasutada tehnoloogial Valeo Efficient Generation põhinevat vahelduvvoolugeneraatorit kui uuenduslikku tehnikat sõiduautode CO₂-heite vähendamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 443/2009 (ELT L 179, 29.6.2013, lk 98).

(9) Komisjoni 30. jaanuari 2015. aasta rakendusotsus (EL) 2015/158, millega lubatakse kasutada kahte Robert Bosch GmbH uude tehnilise lahendusega suure kasuteguriga generaatorit sõiduautode CO₂-heite vähendamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 443/2009 (ELT L 26, 31.1.2015, lk 31).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Sõiduautode tootjate andmed 2018. kalendriaasta kohta on esitatud I lisas.
2. Väikeste tarbesõidukite tootjate andmed 2018. kalendriaasta kohta on esitatud II lisas.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud järgmistele tootjatele ja vastavalt määruse (EL) 2019/631 artiklile 6 moodustatud heiteühendustele:

- 1) ADIDOR VOITURES SAS
2/4 Rue Hans List
78290 Croissy-sur-Seine
PRANTSUSMAA
- 2) ALFA ROMEO SPA
C.so Settembrini, 40
Gate 8 – Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
10135 Torino
Itaalia
- 3) ALKE SRL
via Vigonovese 123
35127 Padova
ITAALIA
- 4) ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GmbH E CO KG
Alpenstraße 35-37
86807 Buchloe
Saksamaa
- 5) SOCIÉTÉ DES AUTOMOBILES ALPINE
1 Avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
PRANTSUSMAA
- 6) ANHUI JIANGHUAI AUTOMOBILE
Via Lanzo 27
10071 Borgaro Torinese
ITAALIA
- 7) ASTON MARTIN LAGONDA LTD
Gaydon Engineering Centre
Banbury Road Gaydon
CV35 0DB Warwickshire
ÜHENDKUNINGRIIK

- 8) AUDI AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
SAKSAMAA
- 9) AUDI HUNGARIA MOTOR KFT
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
SAKSAMAA
- 10) AUDI SPORT GmbH
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
SAKSAMAA
- 11) AUTOMOBILES CITROEN
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
PRANTSUSMAA
- 12) AUTOMOBILES PEUGEOT
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
PRANTSUSMAA
- 13) AVTOVAZ JSC
Esindaja ELis:
CS AUTOLADA
211 Konevova
130 00 Prague 3
TŠEHHI
- 14) BEE AUTOMOTIVE
182 RT Beaugé
72700 Rouillon
PRANTSUSMAA
- 15) BENTLEY MOTORS LTD
Pyms Lane
CW1 3PL
Crewe Cheshire
ÜHENDKUNINGRIIK
- 16) BLUECAR SAS
31-32 quai de Dion Bouton
92800 Puteaux
PRANTSUSMAA

- 17) BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG
Petuelring 130
80788 München
SAKSAMAA
- 18) BMW M GmbH
Petuelring 130
80788 München
SAKSAMAA
- 19) BEIJING BORGWARD AUTOMOTIVE CO LTD
Kriegsbergstraße 11
70174 Stuttgart
SAKSAMAA
- 20) BUGATTI AUTOMOBILES SAS
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
SAKSAMAA
- 21) CATERHAM CARS LIMITED
2 Kennet Road
DA1 4QN Dartford
ÜHENDKUNINGRIIK
- 22) CHEVROLET ITALIA SPA
Esindaja ELis:
Intertrust, Grunenburgweg 58-62
60322 Frankfurt am Main
SAKSAMAA
- 23) FCA US LLC
C.so Settembrini, 40
Gate 8 – Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
10135 Torino
ITAALIA
- 24) CNG-TECHNIK GmbH
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50735 Köln
SAKSAMAA
- 25) AUTOMOBILE DACIA SA
1 Avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
PRANTSUSMAA

- 26) DAIHATSU MOTOR CO LTD
Esindaja ELis:
Toyota Motor Europe
Avenue du Bourget, 60
1140 Brussels
BELGIA
- 27) DAIMLER AG
F403, EA/R
70546 Stuttgart
SAKSAMAA
- 28) FABBRICA DALLARA SRL
Via Guglielmo Marconi,18
43040 Varano de' Melegari (PR)
ITAALIA
- 29) DFSK MOTOR CO LTD
Esindaja ELis:
Giotti Victoria Sr.l. Pisana Road, 11/a
50021 Barberino, Val D' Elsa (FI)
ITAALIA
- 30) DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV
Pascallaan 96
8218 NJ Lelystad
MADALMAAD
- 31) DR AUTOMOBILES SRL
Zona Industriale, Snc
86070 Macchia d'Isernia
ITAALIA
- 32) DR MOTOR COMPANY SRL
S S 85 Venafrana km 37500
86070 Macchia d'Isernia
ITAALIA
- 33) ESAGONO ENERGIA SRL
Via Puecher 9
20060 Pozzuolo Martesana (MI)
ITAALIA
- 34) FERRARI SPA
Via Emilia Est 1163
41122 Modena
ITAALIA

- 35) FCA ITALY SPA
C.so Settembrini, 40
Gate 8 – Building 6 – 1st floor – B1 5N Colonna N47
10135 Torino
ITAALIA
- 36) FORD INDIA PRIVATE LIMITED
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50735 Köln
SAKSAMAA
- 37) FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50735 Köln
SAKSAMAA
- 38) FORD MOTOR COMPANY
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50735 Köln
SAKSAMAA
- 39) FORD-WERKE GmbH
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50735 Köln
SAKSAMAA
- 40) GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC
Bouwhuispad 1
8121 PX Olst
MADALMAAD
- 41) GONOW AUTO CO LTD
Via della Muratella, 797
00054 Maccarese (RM)
ITAALIA
- 42) GOUPIL INDUSTRIE SA
Route de Villeneuve
47320 Bourran
PRANTSUSMAA

-
- 43) GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED
Great Wall Motor Europe Technical Center
Otto-Hahn-Str. 5
63128 Dietzenbach
SAKSAMAA
- 44) HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD
Cain Road, Bracknell
RG12 1HL Berkshire
ÜHENDKUNINGRIIK
- 45) HONDA AUTOMOBILE THAILAND CO LTD
Cain Road, Bracknell
RG12 1HL Berkshire
ÜHENDKUNINGRIIK
- 46) HONDA MOTOR CO LTD
Cain Road, Bracknell
RG12 1HL Berkshire
ÜHENDKUNINGRIIK
- 47) HONDA TURKIYE AS
Cain Road, Bracknell
RG12 1HL Berkshire
ÜHENDKUNINGRIIK
- 48) HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD
Cain Road, Bracknell
RG12 1HL Berkshire
ÜHENDKUNINGRIIK
- 49) HYUNDAI MOTOR COMPANY
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
SAKSAMAA
- 50) HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
SAKSAMAA
- 51) HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
SAKSAMAA

- 52) HYUNDAI MOTOR EUROPE GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
SAKSAMAA
- 53) ISUZU MOTORS LIMITED
Bist 12
2630 Aartselaar
BELGIA
- 54) ITALDESIGN GIUGIARO SPA
via A.Grandi 25
10024 Moncalieri (TO)
ITAALIA
- 55) IVECO SPA
Via Puglia 35
10156 Torino
ITAALIA
- 56) JAGUAR LAND ROVER LIMITED
Abbey Road Whitley
CV3 4LF Coventry
ÜHENDKUNINGRIIK
- 57) KIA MOTORS CORPORATION
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt/M
SAKSAMAA
- 58) KIA MOTORS SLOVAKIA SRO
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt/M
SAKSAMAA
- 59) KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB
Valhall Park
262 74 Ängelholm
ROOTSI
- 60) KTM-SPORTMOTORCYCLE AG
Stallhofnerstrasse 3
5230 Mattighofen
AUSTRIA

- 61) LADA AUTOMOBILE GmbH
Erlengrund 7
21614 Buxtehude
SAKSAMAA
- 62) AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA
via Modena 12
40019 Sant'Agata Bolognese (BO)
ITAALIA
- 63) LONDON EV COMPANY
Li Close, Ansty Park,
CV7 9RF Coventry
ÜHENDKUNINGRIIK
- 64) LOTUS CARS LIMITED
Hethel Norwich
NR 14 8EZ Norfolk
ÜHENDKUNINGRIIK
- 65) MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD
Schweidel Jozsef U52
2500 Esztergom
UNGARI
- 66) MAHINDRA & MAHINDRA LTD
Via Cancelliera 35
00072 Ariccia (Roma)
ITAALIA
- 67) MAN TRUCK & BUS AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
SAKSAMAA
- 68) MARUTI SUZUKI INDIA LTD
Schweidel Jozsef U52
2500 Esztergom
UNGARI
- 69) MASERATI SPA
Viale Ciro Menotti 322
41122 Modena
ITAALIA

- 70) MAZDA MOTOR CORPORATION
European R&D Centre
Hiroshimastr. 1
61440 Oberursel/Taunus
SAKSAMAA
- 71) MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED
Chertsey Road Woking
GU21 4YH Surrey
ÜHENDKUNINGRIIK
- 72) MERCEDES-AMG GmbH
Zimmer 229 HPC F 403
Mercedesstr 137/1
70327 Stuttgart
SAKSAMAA
- 73) MFTBC
F403, EA/R
70546 Stuttgart
SAKSAMAA
- 74) MG MOTOR UK LIMITED
Westar House, 139-151 Marylebone Road
NW1 5QE London
ÜHENDKUNINGRIIK
- 75) MICRO-VETT SRL
Via Lago Maggiore, 48
36077 Altavilla Vicentina (VI)
ITAALIA
- 76) MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION
F403, EA/R
70546 Stuttgart
SAKSAMAA
- 77) MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC
Esindaja ELis:
Mitsubishi Motors Europe BV
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
MADALMAAD

- 78) MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
MADALMAAD
- 79) MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH
Esindaja ELis:
Mitsubishi Motors Europe BV
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
MADALMAAD
- 80) MORGAN TECHNOLOGIES LTD
Pickersleigh Road Malvern Link
WR14 2LL Worcestershire
ÜHENDKUNINGRIIK
- 81) NISSAN INTERNATIONAL SA
Renault Nissan Representation Office
Avenue des Arts 40
1040 Brussels
BELGIA
- 82) NOBLE AUTOMOTIVE LTD
24a Centurion Way
Meridian Business Park
LE19 1WH Leicester
ÜHENDKUNINGRIIK
- 83) ADAM OPEL GmbH
Bahnhofspatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
SAKSAMAA
- 84) OPEL AUTOMOBILE GmbH
Bahnhofspatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
SAKSAMAA
- 85) PAGANI AUTOMOBILI SPA
Via dell' Artigianato 5
41018 San Cesario sul Panaro (Modena)
ITAALIA

- 86) PGO AUTOMOBILES
ZA de la Pyramide
30380 Saint Christol-Les-Alès
PRANTSUSMAA
- 87) PIAGGIO & C SPA
Viale Rinaldo Piaggio, 25
56025 Pontedera (PI)
ITAALIA
- 88) DR ING HCF PORSCHE AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
SAKSAMAA
- 89) PSA AUTOMOBILES SA
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Poissy
PRANTSUSMAA
- 90) RENAULT SAS
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
PRANTSUSMAA
- 91) RENAULT TRUCKS
99 Route de Lyon TER L10 0 01
69806 Saint Priest Cedex
PRANTSUSMAA
- 92) ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD
Petuelring 130
80788 München
SAKSAMAA
- 93) ROMANITAL SRL
Via delle Industrie, 107
90040 Isola delle Femmine PA
ITAALIA
- 94) SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD
President Building
37A avenue J.F. Kennedy
1855 Luxembourg
LUKSEMBURG

- 95) SEAT SA
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
SAKSAMAA
- 96) SECMA SAS
Rue Denfert Rochereau
59580 Aniche
PRANTSUSMAA
- 97) SKODA AUTO AS
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
SAKSAMAA
- 98) SSANGYONG MOTOR COMPANY
Herriotstrasse 1
60528 Frankfurt/M
SAKSAMAA
- 99) STREETSCOOTER GmbH
Jülicher Straße 191
52070 Aachen
SAKSAMAA
- 100) SUBARU CORPORATION
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
BELGIA
- 101) SUZUKI MOTOR CORPORATION
Schweidel Jozsef U52
2500 Esztergom
UNGARI
- 102) SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD
Schweidel Jozsef U52
2500 Esztergom
UNGARI
- 103) TECNO MECCANICA IMOLA SPA
via Selice provinciale, 42/E
40026 Imola Bologna
ITAALIA

- 104) TESLA MOTORS LTD
7-9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
MADALMAAD
- 105) TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
BELGIA
- 106) UAZ
Moskovskoye shosse, 92
432034 Ulyanovsk
VENEMAA
- 107) UNIVERS VE HELEM
14 rue Federico Garcia Lorca
32000 Auch
PRANTSUSMAA
- 108) VOLKSWAGEN AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
SAKSAMAA
- 109) VOLVO CAR CORPORATION
Automotive Regulatory Compliance (Dep 58800)
PVE reception, Assar Gabrielssons väg
40531 Göteborg
ROOTSI

Brüssel, 3. juuni 2020

Komisjoni nimel
esimene asepresident
Frans TIMMERMANS

ILISA

Tabel 1

Sõiduautode üksiktootjate tulemused 2018. kalendriaastal vastavalt määruse (EL) 2019/631 artiklile 9

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Tootja nimi	Heiteühendus ja erandid	Registreeritud sõidukite arv	Keskmine mass	Keskmine CO ₂ eriheide	Eriheite sihttase	Kaugus sihttasemest	Ökoinnovatsioonist tulenev CO ₂ heite vähenemine	Parandustegur	Lubatud viga
ADIDOR VOITURES SAS	DMD	100	1301,10	155,900			0,000	1,000	
ALFA ROMEO SPA	P3	78696	1519,81	127,881	135,823	-7,942	0,000	1,000	0,000
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GmbH E CO KG	D	663	1930,56	200,919	218,000	-17,081	0,000	1,000	0,000
SOCIÉTÉ DES AUTOMOBILES ALPINE	P10	1533	1163,38	139,738	119,534	20,201	0,000	1,000	0,003
ANHUI JIANGHUAI AUTOMOBILE	DMD	1	1600,00	242,000			0,000	1,000	
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	2096	1858,37	262,180	297,000	-34,820	0,000	1,000	0,000
AUDI AG	P14	675059	1563,21	127,279	137,806	-10,527	0,000	1,000	0,000
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P14	4519	1400,83	146,996	130,385	16,611	0,000	1,000	0,000
AUDISPORT GmbH	P14	13361	1698,14	195,848	143,972	51,876	0,000	1,000	0,000
AUTOMOBILES CITROEN	P9	626462	1199,54	108,035	121,186	-13,151	0,000	1,000	0,000
AUTOMOBILES PEUGEOT	P9	982942	1265,18	106,936	124,186	-17,250	0,000	0,989	0,000
AVTOVAZ JSC	P10	3874	1268,16	181,385	124,322	57,063	0,000	1,000	0,000
BEE BEE AUTOMOTIVE	DMD	3	759,67	0,000			0,000	1,000	
BENTLEY MOTORS LTD	D	2859	2458,08	271,047	286,000	-14,953	0,000	1,000	0,000
BLUECAR SAS	DMD	415	1499,19	0,000			0,000	1,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Tootja nimi	Heiteühendus ja erandid	Registreeritud sõidukite arv	Keskmine mass	Keskmine CO ₂ eriheide	Eriheite sihttase	Kaugus sihttasemest	Ökoinnovatsioonist tulenev CO ₂ heite vähenemine	Parandustegur	Lubatud viga
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	963438	1586,85	125,035	138,886	-13,851	0,267	1,000	0,000
BMW M GmbH	P1	14599	1732,90	189,521	145,561	43,960	0,040	1,000	0,000
BEIJING BORGWARD AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	42	1843,62	218,452			0,000	1,000	
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P14	19	2070,00	516,000	160,966	355,034	0,000	1,000	0,000
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	120	621,96	138,367			0,000	1,000	
CHEVROLET ITALIA SPA		2	1324,00	96,500	126,874	-30,374	0,000	1,000	0,000
FCA US LLC	P3	162851	1592,89	142,728	139,162	3,566	0,007	1,000	0,000
CNG-TECHNIK GmbH	P4	615	1608,55	118,081	139,878	-21,797	0,000	1,000	0,000
AUTOMOBILE DACIA SA	P10	381173	1168,18	118,433	119,753	-1,322	0,000	1,000	0,002
DAIHATSU MOTOR CO LTD	DMD	5	1271,20	176,000			0,000	1,000	
DAIMLER AG	P2	929187	1601,16	133,376	139,540	-6,165	0,352	1,000	0,001
FABBRICA DALLARA SRL	DMD	3	1010,00	220,667			0,000	1,000	
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	18	1543,06	211,556			0,000	1,000	
DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	6	866,83	178,000			0,000	1,000	
DR AUTOMOBILES SRL	DMD	995	1399,45	156,198			0,000	1,000	
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	446	1264,39	151,471			0,000	1,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Tootja nimi	Heiteühendus ja erandid	Registreeritud sõidukite arv	Keskmine mass	Keskmine CO ₂ eriheide	Eriheite sihttase	Kaugus sihttasemest	Ökoinnovatsioonist tulenev CO ₂ heite vähenemine	Parandustegur	Lubatud viga
FERRARI SPA	D	2899	1714,30	281,353	289,000	-7,647	0,000	1,000	0,000
FCA ITALY SPA	P3	710420	1181,29	119,853	120,352	-0,499	0,003	1,000	0,000
FORD INDIA PRIVATE LIMITED	P4	37257	1087,83	115,107	116,081	-0,974	0,000	1,000	0,000
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P4	1	2277,00	228,000	170,426	57,574	0,000	1,000	0,000
FORD MOTOR COMPANY	P4	25430	1604,16	164,667	139,677	24,875	0,000	1,024	0,115
FORD-WERKE GmbH	P4	926639	1418,92	126,733	131,212	-4,496	0,014	1,035	0,017
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	D	2728	1884,67	257,338	267,000	-9,662	0,000	1,000	0,000
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	19	1655,53	197,895			0,000	1,000	
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	P5	6	1294,83	124,333	125,541	-1,208	0,000	1,000	0,000
HONDA MOTOR CO LTD	P5	87718	1292,33	122,757	125,427	-2,670	0,126	1,000	0,000
HONDA AUTOMOBILE THAILAND CO LTD	P5	12	1327,42	125,417	127,030	-1,613	0,000	1,000	0,000
HONDA TURKIYE AS	P5	497	1367,32	130,599	128,854	1,745	0,200	1,000	0,000
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P5	42967	1502,68	134,341	135,040	-0,699	0,043	1,000	0,000
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P6	145300	1402,69	114,279	130,470	-16,197	0,000	1,000	0,006
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS	P6	161170	1060,81	116,553	114,846	1,706	0,000	1,000	0,001

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Tootja nimi	Heiteühendus ja erandid	Registreeritud sõidukite arv	Keskmine mass	Keskmine CO ₂ eriheide	Eriheite sihttase	Kaugus sihttasemest	Ökoinnovatsioonist tulenev CO ₂ heite vähenemine	Parandustegur	Lubatud viga
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P6	218567	1432,92	136,500	131,852	4,644	0,000	1,000	0,004
HYUNDAI MOTOR EUROPE GmbH	P6	2205	1501,39	144,088	134,981	9,107	0,000	1,000	0,000
ITALDESIGN GIUGIARO SPA	DMD	1	1625,00	287,000			0,000	1,000	
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P12/ND	227361	1981,10	155,414	178,025	-22,617	0,037	1,000	0,006
KIA MOTORS CORPORATION	P7	331126	1294,67	114,242	125,534	-11,299	0,000	1,000	0,007
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P7	151023	1431,15	136,109	131,771	4,334	0,000	1,000	0,004
KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB	DMD	1	1483,00	381,000			0,000	1,000	
KTM-SPORTMOTORCYCLE AG	DMD	60	890,00	197,200			0,000	1,000	
LADA AUTOMOBILE GmbH	DMD	953	1286,15	215,534			0,000	1,000	
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	D	1420	1810,61	336,404	315,000	21,404	0,000	1,000	0,000
LONDON EV COMPANY	DMD	33	2302,88	28,545			0,000	1,000	
LOTUS CARS LIMITED	D	687	1158,64	207,897	225,000	-17,103	0,000	1,000	0,000
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P11/ND	85918	1227,81	124,668	123,114	1,554	0,000	1,000	0,000
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	D	1043	1419,14	158,123	171,000	-12,877	0,000	1,000	0,000
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P11/ND	14025	968,48	104,549	123,114	-18,565	0,000	1,000	0,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Tootja nimi	Heiteühendus ja erandid	Registreeritud sõidukite arv	Keskmine mass	Keskmine CO ₂ eriheide	Eriheite sihttase	Kaugus sihttasemest	Ökoinnovatsioonist tulenev CO ₂ heite vähenemine	Parandustegur	Lubatud viga
MASERATI SPA	D	7192	2131,48	218,326	239,000	-20,701	0,000	1,000	0,027
MAZDA MOTOR CORPORATION	P13	224027	1337,55	134,325	127,493	6,832	0,196	1,000	0,000
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	986	1516,66	251,133	265,000	-13,867	0,000	1,000	0,000
MERCEDES-AMG GmbH	P2	3382	1702,64	252,533	144,178	108,355	0,000	1,000	0,000
MG MOTOR UK LIMITED	D	8974	1305,06	133,461	146,000	-12,539	0,000	1,000	0,000
MICRO-VETT SRL	DMD	1	1367,00	0,000			0,000	1,000	
MINI MOTORS CORPORATION MMC	P8	93803	1605,87	128,699	139,756	-11,057	0,000	1,000	0,000
MINI MOTORS EUROPE BV MME	P8	1823	1506,39	134,607	135,209	-0,602	0,000	1,000	0,000
MINI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P8	34410	929,90	99,856	108,864	-9,008	0,000	1,000	0,000
MORGAN TECHNOLOGIES LTD	DMD	427	1081,44	194,419			0,000	1,000	
NISSAN INTERNATIONAL SA		478323	1369,89	115,098	128,971	-13,873	0,000	1,000	0,000
NOBLE AUTOMOTIVE LTD	D	3	1416,00	336,333	338,000	-1,667	0,000	1,000	0,000
ADAM OPEL GmbH	P9	28237	1340,68	122,002	127,636	-5,644	0,000	1,000	0,010
OPEL AUTOMOBILE GmbH	P9	834250	1310,00	125,586	126,234	-0,648	0,005	1,000	0,000
PAGANI AUTOMOBILI SPA	DMD	2	1489,00	343,000			0,000	1,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Tootja nimi	Heiteühendus ja erandid	Registreeritud sõidukite arv	Keskmine mass	Keskmine CO ₂ eriheide	Eriheite sihttase	Kaugus sihttasemest	Ökoinnovatsioonist tulenev CO ₂ heite vähenemine	Parandustegur	Lubatav viga
PGO AUTOMOBILES	DMD	9	1163,89	169,000			0,000	1,000	
DR ING HCF PORSCHE AG	P14	63874	1855,42	181,861	151,160	30,701	0,145	1,000	0,000
PSA AUTOMOBILES SA	P9	46177	1526,33	120,427	136,121	-15,694	0,000	1,000	0,000
RENAULT SAS	P10	1247559	1314,05	110,494	126,419	-15,926	0,000	1,000	0,001
RENAULT TRUCKS	DMD	96	2185,65	182,188			0,000	1,000	
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	606	2570,57	327,853	183,842	144,011	0,000	1,000	0,000
SEAT SA	P14	436731	1273,55	117,468	124,569	-7,101	0,000	1,000	0,000
SECMA SAS	DMD	43	683,14	133,233			0,000	1,000	
SKODA AUTO AS	P14	688387	1324,22	117,110	126,884	-9,779	0,075	1,000	0,005
SSANGYONG MOTOR COMPANY	ND	14372	1664,63	164,017	167,573	-3,556	0,000	1,000	0,000
SUBARU CORPORATION	ND	32371	1580,98	160,843	164,616	-3,773	0,000	1,000	0,000
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P11/ND	120434	979,50	109,573	123,114	-13,541	0,000	1,000	0,000
SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD	P11/ND	17534	883,68	98,545	123,114	-24,569	0,000	1,000	0,000
TECNO MECCANICA IMOLA SPA	DMD	2	712,00	0,000			0,000	1,000	
TESLA MOTORS LTD		19017	2331,98	0,000	172,939	-172,939	0,000	1,000	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA	P13	734897	1341,77	102,128	127,686	-25,558	0,000	1,000	0,000
VOLKSWAGEN AG	P14	1666765	1410,03	119,790	130,806	-11,017	0,000	1,000	0,001
VOLVO CAR CORPORATION		288764	1759,24	132,233	146,765	-14,532	0,000	1,000	0,000

Tabel 2

**Sõiduautode tootjate heiteühenduste tulemused 2018. kalendriaastal vastavalt määruse (EL)
2019/631 artiklile 9**

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Heiteühenduse nimi	Heiteühendus ja erandid	Registreeritud sõidukite arv	Keskmine mass	Keskmine CO ₂ eriheide	Eriheite sihttase	Kaugus sihttasemest	Ökoinnovatsioonist tulenev CO ₂ heite vähenemine	Parandustegur	Lubatud viga
BMW GROUP	P1	978643	1589,64	126,123	139,014	-12,891	0,263	1,000	0,000
DAIMLER AG	P2	932569	1601,53	133,808	139,557	-5,750	0,351	1,000	0,001
FCA ITALY SPA	P3	951967	1279,69	124,430	124,849	-0,419	0,003	1,000	0,000
FORD-WERKE GmbH	P4	989942	1411,34	127,464	130,866	-3,415	0,013	1,035	0,013
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P5	131200	1361,51	126,581	128,588	-2,007	0,099	1,000	0,000
HYUNDAI	P6	527242	1311,13	124,310	126,286	-1,980	0,000	1,000	0,004
KIA	P7	482149	1337,42	121,092	127,487	-6,400	0,000	1,000	0,005
MITSUBISHI MOTORS	P8	130036	1425,60	121,150	131,517	-10,367	0,000	1,000	0,000
PSA-OPEL	P9	2518068	1269,33	113,926	124,376	-10,451	0,001	0,997	0,001
RENAULT	P10	1634139	1279,77	112,541	124,853	-12,313	0,000	1,000	0,001
SUZUKI HEITEÜHENDUS	P11/ND	237911	1061,46	113,916	123,114	-9,199	0,000	1,000	0,001
TATA MOTORS LTD, JAGUAR CARS LTD, LAND ROVER	P12/ND	227361	1981,10	155,414	178,025	-22,617	0,037	1,000	0,006
TOYOTA-MAZDA	P13	958924	1340,78	109,650	127,641	-17,991	0,046	1,000	0,000
VW GROUP PC	P14	3548716	1414,82	121,849	131,025	-9,176	0,017	1,000	0,000

Selgitavad märkused tabelite 1 ja 2 kohta

Veerg A

Tabel 1. „Tootja nimi“ – asjaomase tootja poolt komisjonile teatatud nimi või juhul, kui sellist teadet ei ole esitatud, liikmesriigi poolt teatatud nimi.

Tabel 2. „Heiteühenduse nimi“ – heiteühenduse juhataja poolt esitatud heiteühenduse nimi.

Veerg B

„D“ – tootjale on 2018. kalendriaastaks tehtud erand vastavalt määruse (EL) 2019/631 artikli 10 lõikele 3 (väiketootja).

„ND“ – tootjale on 2018. kalendriaastaks tehtud erand vastavalt määruse (EL) 2019/631 artikli 10 lõikele 4 (nišitootja).

„DMD“ – kohaldatakse määruse (EL) 2019/631 artikli 2 lõike 4 kohast *de minimis* erandit, st tootja ei pea 2018. aastal eriheite sihttaseme nõuet täitma.

„P“ – tootja on vastavalt määruse (EL) 2019/631 artiklile 6 moodustatud heiteühenduse (mille number on märgitud tabeli 2 veerus B) liige ja ühise tegutsemise leping kehtis ka 2018. kalendriaastal.

Veerg C

„Registreeritud sõidukite arv“ – Euroopa Liidus ja Islandil 2018. kalendriaastal registreeritud selliste uute sõiduautode koguarv, mille eest vastutavad tootja (tabel 1) või heiteühenduse liikmed (tabel 2).

Veerg D

„Keskmine mass“ (kg) – kõigi 2018. kalendriaastal Euroopa Liidus ja Islandil registreeritud selliste uute töökorras sõiduautode keskmine mass, mille eest vastutavad tootja (tabel 1) või heiteühenduse liikmed (tabel 2).

Veerg E

„Keskmine CO₂ eriheide“ (g CO₂/km) – kõigi 2018. kalendriaastal Euroopa Liidus ja Islandil registreeritud selliste uute sõiduautode keskmine CO₂ eriheide, mille eest vastutavad tootja (tabel 1) või heiteühenduse liikmed (tabel 2). Keskmise CO₂ eriheite arvutamisel on vajaduse korral arvesse võetud järgmist:

— määruse (EL) 2019/631 artiklis 11 osutatud innovatiivsete tehnoloogialahenduste kasutamisest tulenev CO₂ heite vähenemine (veerg H);

— rakendusmääruse (EL) 2017/1153 artikli 7 lõikes 2 osutatud parandustegur (veerg I).

Veerg F

„Eriheite sihttase“ (g CO₂/km) – tootja (tabel 1) või heiteühenduse (tabel 2) eriheite sihttase, mis on arvatud vastavalt määruse (EÜ) nr 443/2009 I lisale, kusjuures M0 on 1 392,4, või määruse (EL) 2019/631 artikli 10 kohaselt lubatud erandile vastav sihttase. Kui tootja suhtes kohaldatakse määruse (EL) 2019/631 artikli 2 lõike 4 kohast vabastust, ei ole eriheite sihttasest esitatud.

Veerg G

„Kaugus sihttasemest“ (g CO₂/km) – erinevus veerus E esitatud keskmise CO₂ eriheite ja veerus F esitatud eriheite sihttaseme vahel, millest on lahutatud veerus J esitatud lubatav viga.

Kui veerus G esitatud väärtus on suurem kui null, tähendab see, et eriheite sihttasest on ületatud.

Tootja puhul, kes on heiteühenduse liige, hinnatakse eriheite sihttaseme nõuete täitmist heiteühenduse tasandil.

Veerg H

„Ökoinnovatsioonist tulenev CO₂ heite vähenemine“ (g CO₂/km) – heite vähenemine, mida võetakse arvesse veerus E esitatud keskmise CO₂ eriheite arvutamisel ja mis tuleneb selliste innovatiivsete tehnoloogialahenduste kasutamisest, mis annavad tõendatud panuse CO₂ heite vähenemisse ja mille komisjon on heaks kiitnud määruse (EL) 2019/631 artikli 11 kohaselt.

Veerg I

„Parandustegur“ – rakendusmääruse (EL) 2017/1153 artikli 7 lõike 2 kohaselt arvatud parandustegur, mida kasutati tootja (tabel 1) või heiteühenduse (tabel 2) keskmise CO₂ eriheite arvutamiseks.

Veerg J

„Lubatav viga“ (g CO₂/km) – väärtus, mille võrra on sihttasemest kauguse (veerg G) arvutamisel keskmise CO₂ eriheite (veerg E) ja eriheite sihttaseme (veerg F) vahelist erinevust kohandatud, et võtta arvesse tootja (tabel 1) või heiteühenduse (tabel 2) poolt komisjonile määruse (EL) nr 1014/2010 artikli 9 lõike 3 kohaselt teatatud veakoodiga B kandeid.

Lubatav viga arvutatakse järgmise valemiga:

Lubatav viga = [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)] absoluutväärtus

AC1 = keskmine CO₂ eriheite veakoodiga B kandeid arvesse võttes;

TG1 = eriheite sihttase veakoodiga B kandeid arvesse võttes (esitatud veerus E);

AC2 = keskmine CO₂ eriheite veakoodiga B kandeid arvesse võtmata;

TG2 = eriheite sihttase veakoodiga B kandeid arvesse võtmata.

II LISA

Tabel 1

Väikeste tarbesõidukite üksiktootjate tulemused 2018. kalendriaastal vastavalt määruse (EL) 2019/631 artiklile 9

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Tootja nimi	Heiteühendus ja erandid	Registreeritud sõidukite arv	Keskmine mass	Keskmine CO ₂ eriheide	Eriheite sihttase	Kaugus sihttasemest	Ökoinnovatsioonist tulenev CO ₂ heite vähenemine	Lubatud viga
ALFA ROMEO SPA		3	1616,00	122,667	161,013	-38,346	0,000	0,000
ALKE SRL	DMD	34	1096,65	0,000			0,000	
JIANGSU AOXIN NEW ENERGY AUTOMOBILE CO LTD	DMD	3	1171,67	0,000			0,000	
AUDI AG	P8	1237	1700,40	132,193	168,862	-36,669	0,000	0,000
AUDI SPORT GmbH	P8	4	1585,00	192,000	158,130	33,870	0,000	0,000
AUTOMOBILES CITROEN	P10	156785	1638,78	132,161	163,131	-30,970	0,000	0,000
AUTOMOBILES PEUGEOT	P10	176718	1675,98	134,975	166,591	-31,616	0,000	0,000
AVTOVAZ JSC	P7	326	1283,71	216,890	130,110	86,780	0,000	0,000
BEE BEE AUTOMOTIVE	DMD	1	755,00	0,000			0,000	
BLUECAR SAS	DMD	5	1325,00	0,000			0,000	
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	DMD	142	1933,20	161,000			0,000	
BMW M GmbH	DMD	163	2066,35	167,742			0,000	
FCA US LLC	P2	4	1681,50	147,250	167,104	-19,854	0,000	0,000
CNG-TECHNIK GmbH	P3	5	1714,40	141,800	170,164	-28,364	0,000	0,000
AUTOMOBILE DACIA SA	P7	30544	1270,26	119,307	128,859	-9,552	0,000	0,000
DAIMLER AG	P1	152530	2151,97	187,662	210,858	-23,199	0,000	0,003
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	505	1259,47	182,531			0,000	
ESAGONO ENERGIA SRL	DMD	23	1204,70	0,000			0,000	
FCA ITALY SPA	P2	143455	1681,92	149,882	167,143	-17,261	0,000	0,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Tootja nimi	Heiteühendus ja erandid	Registreeritud sõidukite arv	Keskmine mass	Keskmine CO ₂ eriheide	Eriheite sihttase	Kaugus sihttasemest	Ökoinnovatsioonist tulenev CO ₂ heite vähenemine	Lubatud viga
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P3	44561	2277,28	216,090	222,512	-6,422	0,000	0,000
FORD MOTOR COMPANY	P3	308	2196,27	208,519	214,978	-6,459	0,000	0,000
FORD-WERKE GmbH	P3	250171	1982,08	161,564	195,058	-33,495	0,000	0,001
MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION	P1	564	2089,22	243,333	205,022	38,311	0,000	0,000
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	P4	364	1884,77	176,225	186,008	-9,783	0,000	0,000
GONOW AUTO CO LTD	D	12	991,25	160,167	175,000	-14,833	0,000	0,000
GOUPIL INDUSTRIE SA	DMD	477	1090,22	0,000			0,000	
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	193	1938,99	243,202			0,000	
HONDA MOTOR CO LTD	DMD	13	1439,54	133,154			0,000	
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P9	2061	2296,79	212,560	224,326	-11,766	0,000	0,000
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE	P9	30	999,67	112,800	103,694	9,106	0,000	0,000
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P9	48	1414,23	111,229	142,248	-31,019	0,000	0,000
ISUZU MOTORS LIMITED		12572	2064,51	195,424	202,724	-7,300	0,000	0,000
IVECO SPA		20117	2423,87	203,975	236,145	-32,170	0,000	0,000
JAGUAR LAND ROVER LIMITED		1610	2325,62	188,3	227,007	-38,737	0,000	0,030
KIA MOTORS CORPORATION	P5	1076	1467,89	122,808	147,239	-24,431	0,000	0,000
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P5	316	1397,71	122,801	140,712	-17,911	0,000	0,000
LADA AUTOMOBILE GmbH	DMD	5	1250,60	214,200			0,000	
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	DMD	2	1509,66	111,000			0,000	
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	206	1899,05	207,782			0,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Tootja nimi	Heiteühendus ja erandid	Registreeritud sõidukite arv	Keskmine mass	Keskmine CO ₂ eriheide	Eriheite sihttase	Kaugus sihttasemest	Ökoinnovatsioonist tulenev CO ₂ heite vähenemine	Lubatud viga
MAN TRUCK & BUS AG	P8	4999	2208,39	200,974	216,105	-15,131	0,000	0,000
MAZDA MOTOR CORPORATION	DMD	60	1508,28	142,800			0,000	
MFTBC	P1	103	2475,15	238,379	240,914	-2,535	0,000	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P6/D	423	1840,39	176,934	190,000	-13,066	0,000	0,000
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P6/D	2	1765,00	167,500	190,000	-22,500	0,000	0,000
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P6/D	15645	1934,39	187,475	190,000	-2,525	0,000	0,000
NISSAN INTERNATIONAL SA		50758	1899,13	162,292	187,344	-25,058	0,000	0,006
ADAM OPEL GmbH		16896	1509,68	142,775	151,125	-8,355	0,000	0,005
OPEL AUTOMOBILE GmbH	P10	63580	1870,26	168,492	184,659	-16,190	0,000	0,023
PIAGGIO & C SPA	D	3528	1096,22	150,196	155,000	-4,804	0,000	0,000
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	35	1910,71	179,886	188,421	-8,535	0,000	0,000
PSA AUTOMOBILES SA	P10	8675	1428,54	112,147	143,579	-31,432	0,000	0,000
RENAULT SAS	P7	232645	1741,78	149,397	172,710	-23,314	0,000	0,001
RENAULT TRUCKS		8439	2326,70	208,896	227,108	-18,212	0,000	0,000
ROMANITAL SRL	DMD	56	1259,20	155,000			0,000	
SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	171	2178,66	246,988			0,000	
SEAT SA	P8	172	1183,85	107,256	120,823	-13,567	0,000	0,000
SKODA AUTO AS	P8	3924	1261,69	112,210	128,062	-15,852	0,000	0,000
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	1088	2104,94	202,024	210,000	-7,976	0,000	0,000
STREETSCOOTER GmbH	DMD	14	1588,86	0,000			0,000	
SUBARU CORPORATION	DMD	28	1609,75	156,714			0,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Tootja nimi	Heiteühendus ja erandid	Registreeritud sõidukite arv	Keskmine mass	Keskmine CO ₂ eriheide	Eriheite sihttase	Kaugus sihttasemest	Ökoinnovatsioonist tulenev CO ₂ heite vähenemine	Lubatav viga
SUZUKI MOTOR CORPORATION	DMD	9	1083,33	131,000			0,000	
TOYOTA MOTOREUROPE NV SA		40369	1923,84	166,188	189,642	-23,456	0,000	0,002
UAZ	DMD	1	2070,00	287,000			0,000	
UNIVERS VE HELEM	DMD	10	1062,00	0,000			0,000	
VOLKSWAGEN AG	P8	202567	1911,00	164,161	188,448	-24,287	0,000	0,000
VOLVO CAR CORPORATION	DMD	394	1669,99	118,863			0,000	

Tabel 2

Väikeste tarbesõidukite tootjate heiteühenduste tulemused 2018. kalendriaastal vastavalt määruse (EL) 2019/631 artiklile 9

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Heiteühenduse nimi	Heiteühendus ja erandid	Registreeritud sõidukite arv	Keskmine mass	Keskmine CO ₂ eriheide	Eriheite sihttase	Kaugus sihttasemest	Ökoinnovatsioonist tulenev CO ₂ heite vähenemine	Lubatav viga
DAIMLER	P1	153197	2151,96	187,901	210,857	-22,959	0,000	0,003
FCA ITALY SPA	P2	143459	1681,92	149,882	167,143	-17,261	0,000	0,000
FORD-WERKE GmbH	P3	295045	2026,89	169,848	199,226	-29,378	0,000	0,000
GROUPE PSA	P10	405758	1686,76	138,652	167,593	-28,942	0,000	0,001
HYUNDAI	P9	2139	2258,80	208,887	220,793	-11,906	0,000	0,000
KIA	P5	1392	1451,96	122,806	145,757	-22,951	0,000	0,000
MITSUBISHI MOTORS	P6/D	16070	1931,89	187,195	190,000	-2,805	0,000	0,000
RENAULT	P7	263515	1686,56	145,993	167,575	-21,582	0,000	0,000
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P8	212938	1904,20	163,839	187,815	-23,976	0,000	0,000

Selgitavad märkused tabelite 1 ja 2 kohta

Veerg A

Tabel 1. „Tootja nimi“ – asjaomase tootja poolt komisjonile teatatud nimi või juhul, kui sellist teadet ei ole esitatud, liikmesriigi poolt teatatud nimi.

Tabel 2. „Heiteühenduse nimi“ – heiteühenduse juhataja poolt esitatud heiteühenduse nimi.

Veerg B

„D“ – tootjale on 2018. kalendriaastaks tehtud erand vastavalt määruse (EL) 2019/631 artikli 10 lõikele 3 (väiketootja).

„DMD“ – kohaldatakse määruse (EL) 2019/631 artikli 2 lõike 4 kohast *de minimis* erandit, st tootja ei pea 2018. aastal eriheite sihttaseme nõuet täitma.

„P“ – tootja on vastavalt määruse (EL) 2019/631 artiklile 6 moodustatud heiteühenduse (mille number on märgitud tabeli 2 veerus B) liige ja ühise tegutsemise leping kehtis ka 2018. kalendriaastal.

Veerg C

„Registreeritud sõidukite arv“ – Euroopa Liidus ja Islandil 2018. kalendriaastal registreeritud selliste uute väikeste tarbesõidukite koguarv, mille eest vastutavad tootja (tabel 1) või heiteühenduse liikmed (tabel 2).

Veerg D

„Keskmine mass“ (kg) – kõigi 2018. kalendriaastal Euroopa Liidus ja Islandil registreeritud selliste uute töökorras väikeste tarbesõidukite keskmine mass, mille eest vastutavad tootja (tabel 1) või heiteühenduse liikmed (tabel 2).

Veerg E

„Keskmine CO₂ eriheide“ (g CO₂/km) – kõigi 2018. kalendriaastal Euroopa Liidus ja Islandil registreeritud selliste uute väikeste tarbesõidukite keskmine CO₂ eriheide, mille eest vastutavad tootja (tabel 1) või heiteühenduse liikmed (tabel 2). Keskmise CO₂ eriheite arvutamisel on asjakohasel juhul arvesse võetud CO₂ heite vähenemist, mis tuleneb määruse (EL) 2019/631 artiklis 11 osutatud innovatiivsete tehnoloogialahenduste kasutamisest (veerg H).

Veerg F

„Eriheite sihttase“ (g CO₂/km) – tootja (tabel 1) või heiteühenduse (tabel 2) eriheite sihttase, mis on arvutatud vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2011 I lisale, kusjuures M0 on 1 766,4, või määruse (EL) 2019/631 artikli 10 kohaselt lubatud erandile vastav sihttase. Kui tootja suhtes kohaldatakse artikli 2 lõike 4 kohast vabastust, ei ole eriheite sihttasest esitatud.

Veerg G

„Kaugus sihttasemest“ (g CO₂/km) – erinevus veerus E esitatud keskmise CO₂ eriheite ja veerus F esitatud eriheite sihttaseme vahel, millest on lahutatud veerus I esitatud lubatav viga.

Kui veerus G esitatud väärtus on suurem kui null, tähendab see, et eriheite sihttasest on ületatud.

Tootja puhul, kes on heiteühenduse liige, hinnatakse eriheite sihttaseme nõuete täitmist heiteühenduse tasandil.

Veerg H

„Ökoinnovatsioonist tulenev CO₂ heite vähenemine“ (g CO₂/km) – heite vähenemine, mida võetakse arvesse veerus E esitatud keskmise CO₂ eriheite arvutamisel ja mis tuleneb selliste innovatiivsete tehnoloogialahenduste kasutamisest, mis annavad tõendatud panuse CO₂ heite vähenemisse ja mille komisjon on heaks kiitnud määruse (EL) 2019/631 artikli 11 kohaselt.

Veerg I

„Lubatav viga“ (g CO₂/km) – väärtus, mille võrra on sihttasemest kauguse (veerg G) arvutamisel keskmise CO₂ eriheite (veerg E) ja eriheite sihttaseme (veerg F) vahelist erinevust kohandatud, et võtta arvesse tootja (tabel 1) või heiteühenduse (tabel 2) poolt komisjonile komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 293/2012 ⁽¹⁾ artikli 10a lõike 1 kohaselt teatatud veakoodiga B kandeid.

Lubatav viga arvutatakse järgmise valemiga:

Lubatav viga = [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)] absoluutväärtus

AC1 = keskmine CO₂ eriheite veakoodiga B kandeid arvesse võttes;

TG1 = eriheite sihttaseme veakoodiga B kandeid arvesse võttes (esitatud veerus E);

AC2 = keskmine CO₂ eriheite veakoodiga B kandeid arvesse võtmata;

TG2 = eriheite sihttaseme veakoodiga B kandeid arvesse võtmata.

⁽¹⁾ Komisjoni 3. aprilli 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 293/2012 uute väikeste tarbesõidukite registreerimisandmete seire ja esitamise kohta vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 510/2011 (ELT L 98, 4.4.2012, lk 1).